



יזכור

CHABAD AT SHORT HILLS

דור הלך ודור בא והארץ לעולם עומדת

One generation passes away, and another generation
comes, but the earth abides forever.

—Ecclesiastes 1:4

This booklet is dedicated
in loving memory of

Jill & Jodi Yeskel
and Alexander
Kimelblat

Cover art

© MICHOEL MUCHNIK

www.MuchnikArts.com

Booklet design

© SPOTLIGHT DESIGN

www.SpotlightDesign.com

Info@SpotlightXpress.com • 718.493.2866

Rabbi Solomon's Message



Most people first confront the mystery of life when they face the passing of a loved one – when the coffin is lowered into the ground. We look down and ask ourselves, “Is this what life is all about?”.

Judaism teaches that life is eternal and that the human personality lives beyond the grave. G-d recalls those who have lived and grants them perfect tranquility in the World to Come, “Olam Habah.” This is a basic and fundamental principle found in our tradition.

Yizkor – the memorial service that allows us to pause and “remember” our dearly departed relatives is perhaps the most widely observed of all Jewish practices. On every major Jewish Holiday this Yizkor prayer is tearfully intoned in each and every synagogue. The drama of Yizkor is remarkable. For a few short moments the veil that separates the living from the dead is parted. For a few brief, priceless moments the souls of our mothers and fathers and other loved ones are rejoined with us, the living. Together with the millions of other Jews we share this exquisite experience four times a year.

An integral part of Yizkor is to remember not only how much we miss our parents and relatives who have passed on, but to also remember the good deeds and noble character traits of our parents. These will serve as an impetus for us, the living, to emulate. We should allow our hearts to be stirred by the memory of parents’ goodness and resolve to flow in their righteous paths. We say Yizkor Elokim – may G-d remember – but the greater challenge is for us not to forget those noble aspects of our parents and loved ones.

Yizkor is also a time to reflect on national calamities that have befallen our people. Additionally, we recall those lost fighting for our country’s freedom and democracy and for the Land of Israel, which is especially on our minds at this time. Therefore, a contemporary custom has developed where we say a special, “Yizkor” prayer for the victims of the Holocaust and the fallen soldiers and fighters who lost their lives in the ongoing struggle in Israel. This Yizkor book is produced so that we, The Ahavat Torah – Chabad at Short Hills community can memorialize our loved ones B’Achdut – in unity.

May we live to experience that time spoken of by the Prophet Isaiah when “Death will cease to exist forever, and the Lord G-d will eradicate tears of grief from all our faces.” (Isaiah 25:7)

May the memory of your loved ones be a source of blessings, comfort and protection for your family, the Jewish nation and all of humanity.

YIZKOR - THE MEMORIAL PRAYER

Yizkor, a special memorial prayer for the departed, is recited in the synagogue four times a year, following the Torah reading on the last day of Passover, on the second day of Shavuot, on Shemini Atzeret and on Yom Kippur.

Yizkor, in Hebrew, means "Remember." It is not only the first word of the prayer, it also represents its overall theme. In this prayer, we implore G-d to remember the souls of our relatives and friends that have passed on.

When we recite Yizkor, we renew and strengthen the connection between our loved one and us, bringing merit to the departed souls, elevating them in their celestial homes.

In the early 13th century after the bloody Crusades wiped out entire Jewish communities and decimated many others, it became the custom among Jewish people to recite Yizkor not only on Yom Kippur, but also on Passover, Shavuot and Shemini Atzeret.

AN ENDURING LEGACY

The main connection between one person and another whom he loves is not a connection of the physical body, but one involving the qualities of the soul, which is the essential element of the person and indeed his essence. However, this connection between human beings is expressed by means of the body and its limbs, the eyes, ears, hands, power of speech etc., in which a person expresses his thoughts, emotions and the particular characteristics of his soul, his essential element. It is therefore understood that illness, although it may damage the body, can never damage or detract from the soul.

The death that is caused by sickness or accident only separates the body from the soul, but the soul continues to live eternally, and continues its connection with the family members, especially with those to whom it is closest. It grieves together with them in their sorrow and rejoices in their family celebrations. (Adapted talk of the Lubavitcher Rebbe)

CHARITY

The Yizkor service is usually preceded by an emotional appeal to those attending the service for contributions in memory of the departed.

Introductory Verses	5
Yizkor for Parents	6
Yizkor for Relatives	8
Yizkor for Martyrs	11
Yizkor for the Fallen of the IDF	12
Eil Molei Rachamim	13
Av HaRachamin and Psalms	16
Kaddish	19

Yizkor Prayer



Introductory verses

יִי מָה אָדָם וַתִּדְרֶהוּ,
בֶּן־אָנוּשׁ וַתַּחֲשְׁבֵהוּ:

אָדָם לְהִבֵּל דְּמָה,
יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר:

בְּבוֹקֵר יִצְיֵן וְחָלָף,
לְעֶרֶב יִמּוּלֵל וַיִּבֶשׁ:

לְמִנּוּת יָמֵינוּ בֶּן הַיּוֹדֵעַ,
וְנִבֵּא לְבָב חֲכָמָה:

שְׁמֹר תָּם וְרֵאָה יִשְׂרָאֵל,
כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שְׁלוֹם:

אֵד אֱלֹהִים יַפְדֶּה נַפְשִׁי
מִיַּד שָׂאוֹל, כִּי יִקְחֵנִי סֶלָה:

כִּלְהָ שְׂאֲרֵי וּלְבָבִי,
צוּר לְבָבִי וְחִלְקִי

אֱלֹהִים לְעוֹלָם:

וַיֵּשֶׁב הָעֶפְרָר עַל הָאָרֶץ

כְּשֶׁהָיָה, וְהָרוּחַ תָּשׁוּב

אֶל הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר נָתַנָּה:

O Lord, what is man that You recognize him, the son of a human that You think of him?

Man is like a breath; his days are like a passing shadow.

In the morning it blossoms and grows, in the evening it fades and withers.

Teach us to count our days, and we shall acquire a heart of wisdom.

Guard the innocent and watch the upright, for the destiny of man is peace.

But God will ransom my soul from the grave, for He will surely take me.

My flesh and my heart yearn - Rock of my heart and my portion is God, forever.

The dust returns to the dust as it was, but the spirit returns to God who gave it.

Yizkor prayer for a

Father



יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אָבִי

מוֹרֵי בֶן (his name)

שְׁהַלְלָהּ (mother's name)

לְעוֹלָמוֹ, בְּעִבּוֹר שְׁבִלִי

נָדַר אֲתָנּוּ צְדָקָה בְּעֵדוּי.

בְּשִׁבְרָה זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ

צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים,

עִם נְשָׁמוֹת אַבְרָהָם

יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה

רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם

שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת

שְׂבָנָן עֵדוּ, וְנֹאמַר אָמֵן.

May G-d remember the soul of my father, my teacher (mention his Hebrew name and that of his mother) who has gone to his [*supernal*] world, because I will—without obligating myself with a vow—donate charity for his sake. In this merit, may his soul be bound up in the bond of life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, and with the other righteous men and women who are in Gan Eden; and let us say, Amen.

Meditations in Memory of a Father

The memory of your life, dear father, rises before me this solemn hour as I recall all the kindness, love and encouragement which you have shown me during your life. With untiring zeal you provided for my physical and spiritual needs. You rejoiced in my achievements, you guided me in my perplexities, and strengthened me in my trials and disappointments. I can pay you the tribute which you so richly deserve, by cherishing the ideals and principles you have taught me, by continuing the noble work you have left unfinished, by loyally upholding the heritage of Israel which you have transmitted unto me, and by serving my people and all who need me. Though you are gone from my physical view, the bond of love, which unites us, can never be severed. May the memories of your life spur me on to follow truth and righteousness. Amen.

Yizkor prayer for a
Mother



יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמַת אִמִּי
מוֹרְתִי בֵּת (her name) (her)
שְׁהִלְכָה (mother's name)
לְעוֹלָמָהּ, בְּעִבּוֹר שְׁבִלִי
נָדַר אֲתֵּן צְדָקָה בְּעֵדָה.
בְּשָׂכַר זֶה תִּהְיֶה נִפְשָׁה
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים,
עִם נְשָׁמוֹת אַבְרָהָם
יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה
רַבְּקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת
שְׂבָנֵי עֲדֵן, וְנֹאמַר אָמֵן.

May G-d remember the soul of my mother, my teacher (mention her Hebrew name and that of her mother) who has gone to her [supernal] world, because I will—without obligating myself with a vow—donate charity for her sake. In this merit, may her soul be bound up in the bond of life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, and with the other righteous men and women who are in Gan Eden; and let us say, Amen.

Meditations in Memory of a Mother

Though we are separated, dear mother, in this solemn hour, I call to mind the love and solicitude with which you tended and watched over my childhood, ever mindful of my welfare, and ever anxious for my happiness. Many were the sacrifices you made to ennoble my heart and instruct my mind. What I am, I have become through you. Though you are no longer physically present, the lessons that you imparted unto me shall ever remain with me. If at times, I have failed in showing you the love and appreciation, which you so worthily deserved, if I have been thoughtless and ungrateful, I ask to be forgiven. I pray that your spirit inspire me to noble intelligent living, so that when my days on earth are ended, and I arrive at the Throne of Mercy, I shall be deemed worthy of you, and to be reunited with you. Amen.

Yizkor prayer for a non-parent

Male Relative



^{GRANDFATHER} זִכְרֵ אֱלֹהִים נִשְׁמַת זְקֵנִי
^{SON} בְּנִי / ^{BROTHER} אָחִי / ^{UNCLE} דְּוִי /
/ ^{HUSBAND} בְּעֻלִּי /
בֶּן (his name) /
שְׁהֶלֶךְ (his mother's name)
לְעוֹלָמוֹ, בְּעִבּוֹר שְׁבִלִי
נָדַר אֶתֶּן צְדָקָה בְּעֵדוֹ.
בְּשִׁכְרֵ זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרוֹר הַחַיִּים,
עִם נִשְׁמוֹת אֲבֹרָהִם
יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה
רַבְּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת
שְׁבִנְיָן עִדּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

May G-d remember the soul of my grandfather / uncle / brother / son / husband (mention his Hebrew name and that of his mother) who has gone to his [supernal] world, because I will—without obligating myself with a vow—donate charity for his sake. In this merit, may his soul be bound up in the bond of life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, and with the other righteous men and women who are in Gan Eden; and let us say, Amen.

Meditations in Memory of a Husband or Wife

With a sorrowing heart, O beloved, I fondly recall your love and companionship, your tenderness and devotion, and the many comforts and joys that you brought into my life. Though death has taken you from me, the bond that unites us cannot be broken. O G-d I pray that my grief in the departure of my beloved, engender within me sympathy and kindness, understanding and helpfulness towards all mankind. Grant that the memories of my dear one impel me to seek goodness and truth, to serve Israel and humanity. Teach me by my aspirations and daily living to reflect honor upon my beloved who was dear to me in life. Be Thou my comfort and strength. Amen.

Yizkor prayer for a non-parent
Female Relative

GRANDMOTHER
יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת זְקֵנֹתַי
DAUGHTER / SISTER / AUNT
בְּתוּ / אַחֹתַי / דְּוֹדָתַי /
WIFE
בַּת (her name) אִשְׁתִּי /
שְׁהֶלְכָה (her mother's name)
לְעוֹלָמָהּ, בְּעִבּוּר שְׁבֻלֵי נֶדֶר
אֲתֵן צְדָקָה בְּעֵדָהּ. בְּשִׁבְר
זֶה תְּהֵא נִפְשָׁה צְרוּרָה
בְּצְרוּר הַחַיִּים, עִם נְשָׁמוֹת
אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה
רִבְקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאָר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
שְׂבִנֵי עֲדָנוּ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

May G-d remember the soul of my grandmother / aunt / sister / daughter / wife (mention her Hebrew name and that of her mother) who has gone to her [supernal] world, because I will—without obligating myself with a vow—donate charity for her sake. In this merit, may her soul be bound up in the bond of life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, and with the other righteous men and women who are in Gan Eden; and let us say, Amen.

Meditations in Memory of a Child

I remember in this solemn hour, beloved child, the many joys you afforded me during your lifetime. I recall the days when I delighted in your physical and mental growth, and planned for your future. Though death has taken you from me, you are not forgotten. Your spirit is enshrined in my heart. O Heavenly father, I thank Thee for the precious gift which Thou did entrust to my keeping, and which Thine infinite wisdom Thou hast called back unto Thyself. Though few were the years wherein I rejoiced with my child, many were the blessings that he/she brought into my household. Teach me to live more nobly and to extend my love and devotion unto other children in thankfulness for the privilege of having had and loved this child, though but for brief years. Thus may his/her soul be bound up in the bind of life and his/her memory remain an inspiration to me. Amen.

Yizkor prayer for one's
Extended Family



יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת
זְקֵנֵי וְזַקֵּנוֹתַי, דּוֹדֵי
וְדוֹדוֹתַי, אַחֵי וְאַחֵיוֹתַי,
הֵן מֵצַד אָבִי, הֵן מֵצַד
אִמִּי, שֶׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם,
בְּעֵבֹר שְׁבָלִי נִדְּרָה אֶתֶן
צְדָקָה בְּעַדָּם. בְּשִׁכְר
זֶה תִּתְּנֵנָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם
צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים,
עִם נְשָׁמוֹת אַבְרָהָם
יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה
רֵבֶקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת
שֶׁבְּגַן עֵדֶן, וְנֹאמַר אָמֵן.

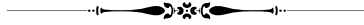
May God remember the souls of my grandfathers and grandmothers, uncles and aunts, brothers and sisters both on my father's side and on my mother's side, who went on to their world, because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf. As reward for this, may their souls be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden; and let us say, Amen.

Meditations in Memory of One's Extended Family

Dear (*say the name of the departed*), I recall the time we spent together in happy fellowship. I shall ever hold sacred the memory of your love and loyalty. Though death has summoned you from my side, your spirit is with me. May G-d grant that the recollections of your life stimulate me to noble thinking and righteous living. O L-rd, I put my trust in Thee who art the source of all life and my strength in sorrow. Amen.

Yizkor prayer for (all) relatives who died as

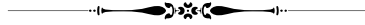
Martyrs



יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת
(כָּל קְרוֹבֵי וּקְרוֹבוֹתַי,
הֵן מֵצַד אָבִי, הֵן
מֵצַד אִמִּי), הַקְּדוֹשִׁים
וְהַמְּהוֹרִים שֶׁהוּמָתוּ
וְשֶׁנֶּהְרְגוּ וְשֶׁנֶּשְׁחָמוּ
וְשֶׁנֶּשְׂרָפוּ וְשֶׁנֶּמְבְּעוּ
וְשֶׁנֶּחְנְקוּ עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם,
בְּעִבּוֹר שְׂבָלֵי נֶדֶר אֶתֶן
צְדָקָה בְּעָדָם. בְּשִׁכְר
זֶה תְּהִינֶנּוּ נְפֻשׁוֹתֵיהֶם
צְרוּרוֹת בְּצָרוֹר הַחַיִּים,
עִם נְשָׁמוֹת אַבְרָהָם
יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה
רֵבֶקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שָׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
שֶׁבְּגַן עֵדֶן, וְנֹאמַר אָמֵן.

May God remember the souls
of (all my relatives, both on
my father's side and on my
mother's side), the holy and
pure ones who were killed,
murdered, slaughtered,
burned, drowned
and strangled for the
sanctification of the Name,
because, without making a
vow, I shall give to charity
on their behalf. As reward
for this, may their souls be
bound in the Bond of Life,
together with the souls of
Abraham, Isaac, and Jacob;
Sarah, Rebecca, Rachel, and
Leah; and together with the
other righteous men and
women in the Garden of
Eden; and let us say, Amen.

Yizkor prayer for the fallen of the
Israel Defense Forces



יִזְכֵּר אֱלֹהִים אֶת נַשְׁמוֹת
חַיְלֵי צָבָא הַהַגָּנָה
לְיִשְׂרָאֵל שִׁמְסְרוּ נַפְשָׁם
עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם, הָעָם
וְהָאָרֶץ. בְּתַפְקִידֵי הַגָּנָה
וּבַמַּחְזוֹן. מִצְּשָׁרִים קָלוּ,
וּמֵאַרְיוֹת גָּבְרוּ, בְּהַחֲלָצָם
לְעִזְרַת הָעָם, וְהַרְוּוּ
בְּדָמָם הַטְּהוֹר אֶת רִגְבֵי
אֲדָמַת קְדוּשָׁנוּ וּמִדְּבָרוֹת
סִינֵי. יִזְכֵּר עַקְדָּתָם
וּמַעֲשֵׂי גְבוּרָתָם לֹא
יִסּוּפוּ מֵאַתְּנוּ לְעוֹלָמִים.
תְּהִינָה נַשְׁמוֹתֵיהֶם
צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים
עִם נַשְׁמוֹת אֲבֹרָהִם יִצְחָק
וְיַעֲקֹב, וְעִם נַשְׁמוֹת שְׂאֵר
גְּבוּרֵי יִשְׂרָאֵל וּקְדוּשָׁיו
שְׂבַגְנֵי עֵדֶן. אָמֵן.

May God remember the souls of the fighters of the Israel Defense Forces who gave their lives for the sanctification of the Name, the People and the Land; who died a heroic death in missions of liberation, defense and security. They were quicker than eagles and stronger than lions as they volunteered to assist the people and with their pure blood soaked the clods of our holy earth. The memory of their self-sacrifice and heroic deeds will never perish from us. May their souls be bound in the Bond of Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, and with the souls of the other Jewish heroes and martyrs who are in the Garden of Eden. Amen.

אל מלא רחמים

Eil Molei Rachamim

For males say:

אל מלא רחמים, שוכן
במרומים, המצא מנוחה
נבונה על בנפי השכינה,
במעלות קדושים
ומהירים פזר הרקיע
מזהירים, את נשמת (his)
(his father's name) בן (name)
שהלך לעולמו, בעבור
ש (your name) בן (your)
יתן צדקה (father's name)
בעד הזכרת נשמתו, בגן
עדן תהא מנוחתו, לכן
בעל הרחמים יסתירהו
בסתר בנפיו לעולמים,
ויצור בצרור החיים
את נשמתו, יי הוא
נחלתו, וינח בשלום על
משכבו. ונאמר אמן.

God, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence—in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament—for the soul of (mention the Hebrew name of the deceased and that of his father) who went on to his world, because, without making a vow, I (mention your own Hebrew name and that of your father) will contribute to charity in remembrance of his soul. May his resting place be in the Garden of Eden. Therefore may the Master of mercy shelter him in the shelter of His wings for eternity; and may He bind his soul in the Bond of Life. The Lord is his heritage, and may he repose in peace on his resting place; and let us say, Amen.

אל מלא רחמים

Eil Molei Rachamim

For females say:

אל מלא רחמים, שוכן
במרומים, המצא מנוחה
נבונה על בנפי השכינה,
במעלות קדושים
וטהורים כזהר הרקיע
מזהירים, את נשמת (her
(her father's name) בת (name
שהלכה לעולמה, בעבור
ש (your name) בת (your
יתן צדקה (father's name
בעד הזכרת נשמתה, בגן
עדן תהא מנוחתה, לבן
בעל הרחמים יסתירה
בסתר בנפיו לעולמים,
ויצרוּר בצרוּר החיים
את נשמתה, יי הוא
נחלתה, ותנוח בשלום
על משכבה. ונאמר אמן.

God, full of mercy, Who dwells on high, grant proper rest on the wings of the Divine Presence—in the lofty levels of the holy and the pure ones, who shine like the glow of the firmament—for the soul of (mention the Hebrew name of the deceased and that of her father) who went on to her world, because, without making a vow, I (mention your own Hebrew name and that of your father) will contribute to charity in remembrance of her soul. May her resting place be in the Garden of Eden. Therefore may the Master of mercy shelter her in the shelter of His wings for eternity; and may He bind her soul in the Bond of Life. The Lord is her heritage, and may she repose in peace on her resting place; and let us say, Amen.

אל מלא רחמים

Eil Molei Rachamim

For martyrs say:

אל מלא רחמים, שוכן
במרומים, המצא מנוחה
נכונה על כנפי השכינה,
במעלות קדושים וטהורים,
בזהר הרקיע מזוהרים,
את נשמות הקדושים
והטהורים שהומתו
ושנהרגו ושנשחטו
ושנשרפו ושנמבועו
ושנחנקו על קדוש
השם, בעבור שבלי
נדר אתן צדקה בעד
הזפרת נשמותיהם, בגן
עדן תהא מנוחתם, לבן
בעל הרחמים יסתירם
בסתר כנפיו לעולמים,
ויצור בצרור החיים
את נשמותיהם, יי הוא
נחלתם, וינוחו בשלום על
משכבותיהם, ונאמר אמן.

God, full of mercy, Who dwells
on high, grant proper rest
on the wings of the Divine
Presence—in the lofty levels
of the holy and the pure ones,
who shine like the glow of the
firmament—for the souls of the
holy and pure ones who were
killed, murdered, slaughtered,
burned, drowned and strangled
for the sanctification of the
Name, because, without
making a vow, I will contribute
to charity in remembrance of
their souls. May their resting
place be in the Garden of Eden.
Therefore may the Master
of mercy shelter them in the
shelter of His wings for eternity;
and may He bind their souls
in the Bond of Life. The Lord is
their heritage, and may they
repose in peace on their resting
places; and let us say, Amen.

אב הרחמים

Av HaRachamim

אב הרחמים, שוכן
מרומים, ברחמיו
העצומים, הוא
יפקוד ברחמים,
החסידים והישרים
והתמימים, קהלות
הקדש שמסרו נפשם
על קדשת השם,
הנאהבים והנעימים
בחייהם, ובמותם
לא נפרדו, מנשרים
קלו, ומאריזות גברו,
לעשות רצון קונם
וחפץ צורם. יזכרם
אלהינו למוכה,
עם שאר צדיקי
עולם וינקום נקמת
דם עבדיו השפוד,
כפכות בתורת
מושה איש האלהים:
הרנינו גוים עמו,
כי דם עבדיו יקום,

May the All-Merciful Father who dwells in the supernal heights, in His profound compassion, remember with mercy the pious, the upright and the perfect ones, the holy communities who gave their lives for the sanctification of the Divine Name. They were beloved and pleasant in their lives, and [even] in their death were not parted [from Him]; they were swifter than eagles, stronger than lions to carry out the will of their Maker and the desire of their Creator. May our God remember them with favor together with the other righteous of the world, and avenge the spilled blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of God: O nations, sing the praises of His people, for He will avenge the blood of His servants, bring retribution upon His foes, and placate His land—His people. And by Your servants the Prophets it is written as follows: I will cleanse [the

וְנִקְמָם יִשְׁיב לְצָרָיו, וְכַפֵּר
 אֲדָמָתוֹ עִמּוֹ. וְעַל יְדֵי
 עֲבָרֵיהֶם הַנְּבִיאִים פְּתוּב
 לְאֹמֵר: וְנִקְיִתִי, דָּמָם לֹא
 נִקְיִתִי, וַיֵּי שֶׁכֵּן בְּצִיּוֹן.
 וּבְכִתְבֵי הַקֹּדֶשׁ נֵאמַר:
 לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם, אֵיזָה
 אֱלֹהֵיהֶם, וַיִּדְעוּ בְּגוֹיִם
 לְעֵינֵינוּ, נִקְמַת דָּם
 עֲבָרֵיהֶם הַשְּׂפוּדָה. וְאֹמֵר:
 כִּי דָרַשׁ דָּמִים אוֹתָם
 זָכַר, לֹא שִׁכַח צַעֲקַת
 עֲנָוִים. וְאֹמֵר: יִדִּין
 בְּגוֹיִם מְלֵא גֵיווֹת, מִחֵץ
 רֹאשׁ עַל אֶרֶץ רַבָּה.
 מִנַּחַל בְּדֶרֶךְ יִשְׁתָּה,
 עַל כֵּן יָרִים רֹאשׁ.

nations of their wrongdoings,] but
 for the [shedding of Jewish] blood I
 will not cleanse them; the Lord dwells
 in Zion. And in the Holy Writings it
 is said: Why should the nations say,
 "Where is their God?" Let there be
 known among the nations, before
 our eyes, the retribution of the spilled
 blood of Your servants. And it is
 said: For the Avenger of bloodshed is
 mindful of them; He does not forget
 the cry of the downtrodden. Further
 it is said: He will render judgment
 upon the nations, and they will be
 filled with corpses; He will crush heads
 over a vast area. He will drink from
 the stream on the way; therefore
 [Israel] will hold its head high.

Psalm 23

מִזְמוֹר לְדָוִד, יי רֵעִי לֹא
 אֶחָסֶר: בְּנֵאֻוֹת דְּשֵׂא
 יִרְבִּיצֵנִי, עַל מֵי מְנַחֹת
 יַנְהִילֵנִי: נַפְשִׁי יִשׁוּבָב,
 יַנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי צְדָק לְמַעַן
 שְׁמוֹ: גַּם כִּי אֵלֶּךְ בְּגֵיא
 צְלֻמוֹת לֹא אִירָא רָע,
 כִּי אַתָּה עִמָּדִי, שִׁבְמֶךָ

A song of David. The Lord is my
 shepherd; I shall not want. He causes
 me to lie down in green pastures;
 He leads me beside still waters. He
 restores my soul; He leads me in
 paths of righteousness for His name's
 sake. Even when I walk in the valley
 of darkness, I will fear no evil for
 You are with me; Your rod and Your

ומִשְׁעֲנֵתָךְ הִקְמָה יְנַחֲמֵנִי:
 תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלֹחַן נֹגֵד
 צִדְרֵי, דִשְׁנַת בְּשֵׁמֶן
 רֹאשִׁי, בּוֹסֵי רוּיָה: אֵד
 מִטֹּב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל
 יְמֵי חַיֵּי, וְשָׁבְתִי בְּבֵית יי
 לְאָרְךָ יָמִים:

staff-they comfort me. You set a
 table before me in the presence of
 my adversaries; You anointed my
 head with oil; my cup overflows.
 May only goodness and kindness
 pursue me all the days of my
 life, and I will dwell in the house
 of the Lord for length of days.

Psalm 121

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת, אֲשָׁא עֵינָי
 אֶל הַהָרִים, מֵאֵן יִבּוֹא
 עֹזְרִי: עֹזְרֵי מַעַם יי, עֲשֵׂה
 שְׁמַיִם וָאָרֶץ: אֵל יִתֵּן
 לְמוֹט רַגְלֶךָ, אֵל יָנוּם
 שְׁמֹרֶךָ: הִנֵּה לֹא יָנוּם
 וְלֹא יִישָׁן, שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:
 יי שְׁמֹרֶךָ, יי צִלְּךָ עַל יַד
 יְמִינֶךָ: יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא
 יִכְבֶּה, וְיָרַח בַּלַּיְלָה: יי
 יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל רָע, יִשְׁמֹר
 אֶת נַפְשֶׁךָ: יי יִשְׁמֹר
 צֵאתְךָ וּבואֶךָ, מֵעַתָּה וְעַד
 עוֹלָם:

A song for ascents. I shall raise my
 eyes to the mountains, from where
 will my help come? My help is
 from the Lord, the Maker of heaven
 and earth. He will not allow your
 foot to falter; Your Guardian will
 not slumber. Behold the Guardian
 of Israel will neither slumber nor
 sleep. The Lord is your Guardian;
 the Lord is your shadow; [He is] by
 your right hand. By day, the sun
 will not smite you, nor will the
 moon at night. The Lord will guard
 you from all evil; He will guard
 your soul. The Lord will guard
 your going out and your coming
 in from now and to eternity.

Followed by Mourner's Kaddish

Kaddish



יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ

רַבָּא. (Cong: Amen)

Yisgadal v'yiskadash shmai

raba. (Cong: Amen)

בְּעֹלְמָא דִּי כְּרָא כְּרֵעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, וְיַצְמַח פְּרוּקְנָהּ
(Cong: Amen) וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ

B'olmo deev'ro chir'usai, v'yamlich
malchusai, v'yatz-mach pur-konay
viko-rayv m'shi-chay. (Cong: Amen)

בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל
בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעִנְיָא וּבְזִמְנָן קְרִיב
(Cong: Amen) וְאִמְרוּ אָמֵן:

B'chayechon u'vyomechon, u'vchayai
d'chol bais Yisroel, ba'agolah u'vizman
koriv, v'imru amen. (Cong: Amen)

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלַם
וְלְעֵלְמֵי עֲלְמֵיָא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח
וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא
(Cong: Amen) בְּרִיךְ הוּא,

Y'hai shmai rabah m'varach, l'olam
u'lalmey olmaya Yisborach v'yishtabach
v'yispa-er v'yisromam; v'yisnasai
v'yishadar v'yisaleh v'yis-halal, shemei
d'Kudsha, b'rich Hu. (Cong: Amen)

לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא
הַשְּׁבַחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאִמְרוּ
(Cong: Amen) וְאִמְרוּ אָמֵן.

L'aila min kol birchasa v'shirasa,
tushbechasa v'nechamasa,
da'amiron b'olmo; v'imru,
Amen. (Cong: Amen)

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים
טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
(Cong: Amen) וְאִמְרוּ אָמֵן:

Y'hai shlama raba min shmaya,
v'chayim alenu v'al kol Yisroel;
v'imru amen. (Cong: Amen)

עֵשֶׂה שְׁלוֹם בְּיוֹה"כ הַשְּׁלוֹם
בְּמֵרוֹמָו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
(Cong: Amen) וְאִמְרוּ אָמֵן:

Oseh shalom

On Yom Kippur say HaShalom

bimeromav, Hu ya'aseh shalom,
alenu v'al Kol yisroel; v'imru
amen. (Cong: Amen)

Eternalize your loved one with a Memorial Plaque

Names inscribed on the plaque have their Yahrzeit
observed in the following manner:

- A card will be mailed to you reminding you of the day of the Yahrzeit.
- The memorial bulb will be lit on the Yahrzeit day and all Yizkor days.
- Four times a year, on Yom Kippur, Succot, Passover, and Shavuot, the "Eil Moleh" prayer will be recited for the departed at the conclusion of the Yizkor service.

Plaques are reserved with a one-time inscription fee. Each year thereafter, a contribution of any size may be made on the Yahrzeit day.



Honor your loved one with Kaddish

- If there is no family member present on the Yahrzeit day to say the "Kaddish", it will be said for you.
- Mishnayos will be studied by the rabbi on the Yahrzeit day.

Call 973-725-7008 to apply for these services